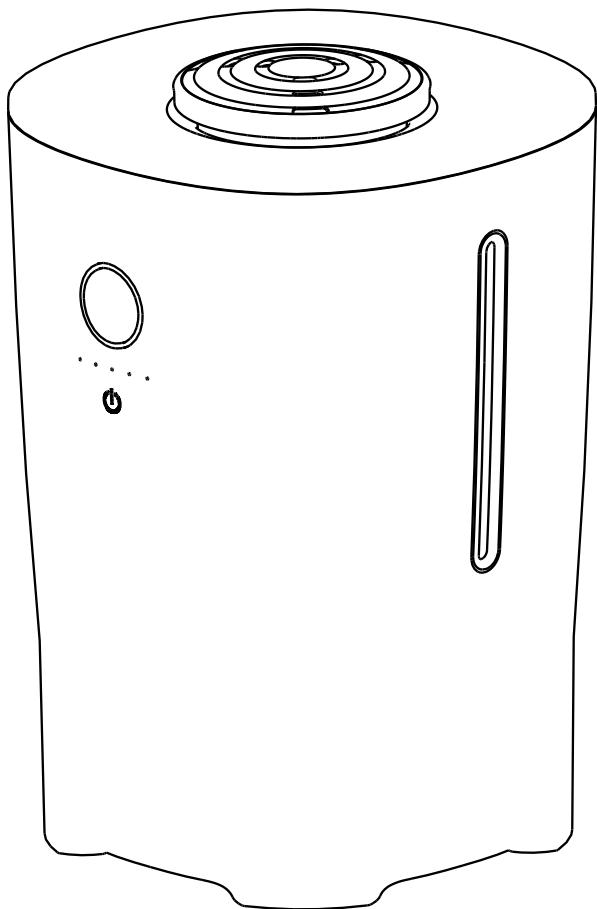


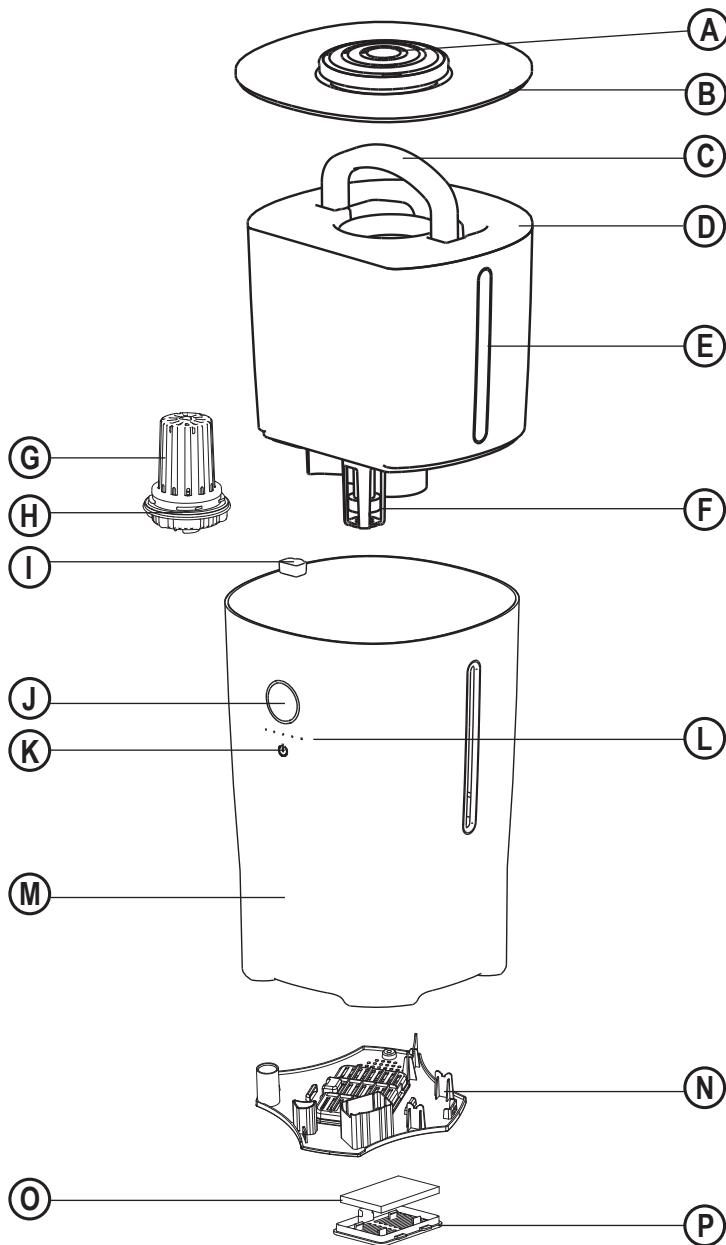


EN

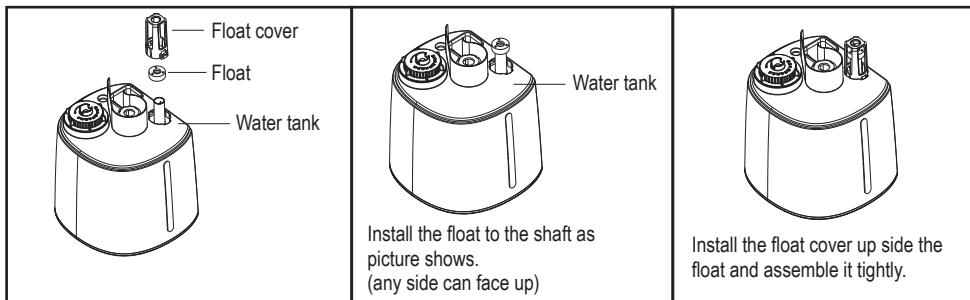
FR

AR

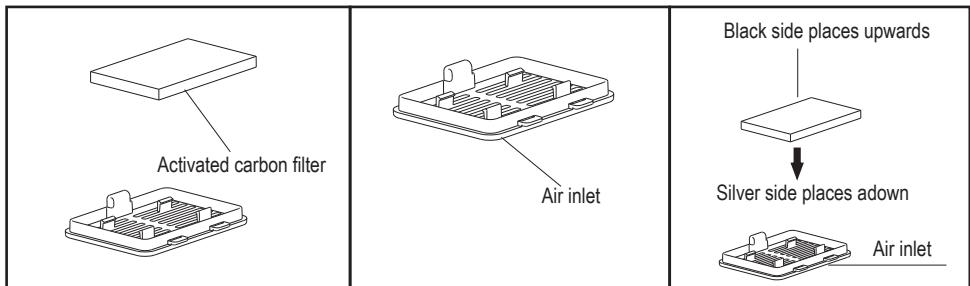




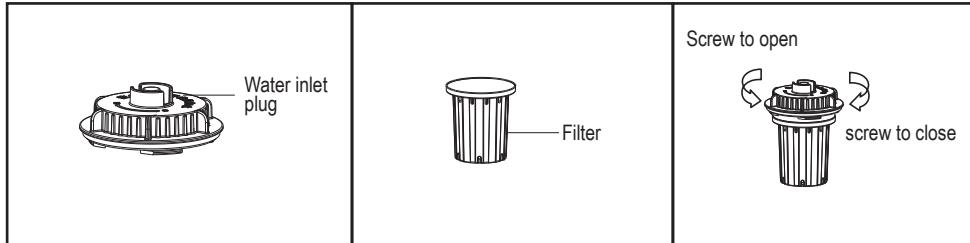
## Float and float cover assembly



## Activated carbon filter and air inlet assembly



## Filter and Water Inlet Assembly



## Intended use

Your BLACK+DECKER HM4000 Humidifier has been designed to increase the level of humidity in rooms and alleviate dry skin, chapped lips and other conditions that may occur in periods of low humidity.

This product is intended for consumer use only.

Thank you for choosing BLACK+DECKER. We hope that you will enjoy using this product for many years.

For indoor domestic household use only.

This appliance is not to be used in:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
- Farm Houses;
- By clients in hotels, motels and other residential type environments;
- Bed and breakfast type environments or any other non household type environments.

## Safety instructions



**Warning! Read all safety warnings and all instructions.** Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- Read all of this manual carefully before using the appliance.
- Always route the power supply cord carefully to avoid a tripping hazard.
- The intended use is described in this manual. The use of any accessory or attachment or the performance of any operation with this appliance other than those recommended in this instruction manual may present a risk of personal injury.

**Warning!** When using mains-powered appliances, basic safety precautions, including the following, should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury and material damage.

- Retain this manual for future reference.

## Using your appliance

- Always take care when using the appliance.
- Never pull the power supply cord to disconnect the plug from the socket.
- Keep the power supply cord away from heat, oil and sharp edges.
- Do not place the appliance on or near heat sources or in a heated oven.
- Do not use the appliance outdoors.
- Always protect the motor unit from water or excessive humidity.
- If the power supply cord is damaged during use, disconnect the appliance from the power supply

immediately. Do not touch the power supply cord before disconnecting from the power supply.

- Disconnect the appliance from the power supply when not in use, before fitting or removing parts and before cleaning.
- Never let the appliance operate unattended.
- Do not let the cord hang over the edge of a table, counter, or touch hot surfaces.
- Fully uncoil then guide the power supply cord neatly so it cannot be caught accidentally or tripped over.
- The humidifier must not be located immediately below a socket-outlet.
- To prevent overload and blown fuses, do not plug other appliance into same outlet (receptacle)
- Do not place the humidifier on carpets, don't place the cable under carpets. Arrange cord away from track areas so that it will not be tripped over.
- DO NOT place the humidifier under an electrical socket outlet or other product that maybe affected by humidity
- NEVER use this humidifier where it may come into contact with water i.e. bathroom, shower room, kitchen. Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.
- ONLY de-mineralized or normal drinking water should be used in this product

**Warning!** In order to avoid overheating, do not cover the humidifier.

- Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
- Do not use this humidifier with a programmer, timer, separate remote-control system or any other device that switches the humidifier on automatically, since a fire risk exists if the humidifier is covered or positioned incorrectly.
- To prevent a possible fire, do not block air intakes or exhaust in any manner. Do not use on soft surfaces, like a bed, where openings may become blocked.
- Don't use extension cable.
- Always operate on a flat horizontal surface.
- Do not insert or allow foreign objects to enter any ventilation or exhaust opening, as this may cause an electric shock, fire or damage to the appliance.
- Do not operate in areas where gasoline, paint or other flammable liquids are used or stored.
- The most common cause of overheating is deposits of dust or fluff in the appliance. Ensure these deposits are removed regularly by unplugging the appliance and vacuum cleaning air vents and grilles.
- Always use the humidifier in an upright position.
- To disconnect the appliance, switch it "OFF" then remove.

**Warning!** To reduce the risk of water-based bacteria being discharged into the room, regular cleaning and disinfecting is strongly recommended.

- Always leave sufficient space around the humidifier for ventilation.
- Do not use any additives in the water tank.

## Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Do not allow children or any person unfamiliar with these instructions to use the appliance.
- Do not allow children or animals to come near the work area or to touch the appliance or power supply cord.
- Close supervision is necessary when the appliance is used near children.
- Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved"
- Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance

## After use

- Remove the plug from the socket before leaving the appliance unattended and before changing, cleaning or inspecting any parts of the appliance.
- When not in use, the appliance should be stored in a dry place. Children should not have access to stored appliances.

## Inspection and repairs

- Switch off the appliance before cleaning, changing accessories or approaching parts which move in use.
- Before use, check the appliance for damaged or defective parts. Check for breakage of parts, damage to switches and any other conditions that may affect its operation.
- Do not use the appliance if any part is damaged or defective.
- Have any damaged or defective parts repaired or replaced by an authorised repair agent.

- Before use, check the power supply cord for signs of damage, ageing and wear.
- Do not use the appliance if the power supply cord or mains plug is damaged or defective.
- If the power supply cord or mains plug is damaged or defective it must be repaired by an authorised repair agent in order to avoid a hazard. Do not cut the power supply cord and do not attempt to repair it yourself.
- Never attempt to remove or replace any parts other than those specified in this manual.

## Electrical safety

Before use, check that the mains voltage corresponds to the voltage on the rating plate.



This appliance is double insulated therefore no earth wire is required.

- To avoid the risk of electric shock, do not immerse the cord, plug or motor unit in water or other liquid.
- Check that the supply voltage shown on the rating plate of the appliance matches that of your electrical system. Any connection error will invalidate the guarantee.

## Labels on Appliance

The following pictograms is shown on the appliance:



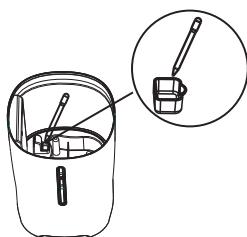
**Warning!** In order to avoid overheating, do not cover the humidifier.

## Features

- Nozzle
- Top cover
- Handle
- Water tank
- Water window
- Float
- Filter
- Water inlet plug
- Aroma tray
- Lamp cover
- Switch
- Indicator light
- Body
- Bottom cover
- Activated carbon filter
- Air inlet

**Use**

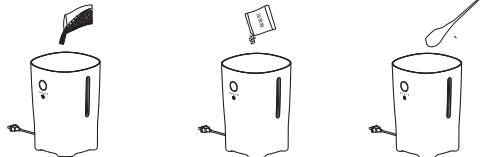
1. Place the appliance upright on a flat and sturdy surface.
2. Remove the cover and nozzle, turn the water tank upside down and turn the water inlet plug anti-clockwise.
3. Fill the water tank with water. Water must be clean and water temperature must not be higher than 40°C or lower than 6°C. Replace the water inlet plug to the water tank. Wipe any water droplet on the water tank and place it back to the body.
4. Add aroma essence as illustrated if necessary. To add aroma essence, lift the water tank, use dropper to take essence and add in to aroma tray. Aroma essence volume is not expected to be over 1/3 of the aroma box, plant essential oil is highly recommended, or it is possible to affect the atomization effect. After that, put back the water tank.



5. Install the top cover and nozzle to the top of the water tank.
6. Plug in the appliance, a beeping sound shows that it is powered on.
7. Touch the switch key shortly to start the appliance and choose different work modes and press the key for 3 seconds during working mode to stop the appliance.
8. Do not move the appliance before it is switched off and unplugged. The appliance should be moved as a whole.
9. Do not move the appliance during working mode.

**Cleaning and maintenance**

1. Unplug the appliance before any cleaning and maintenance.
2. Remove the water inlet plug and flush it with clean water.
3. Use clean and soft cloth to wipe the touch panel area, never use wet and rough cloth to avoid any potential damage to the appliance function.
4. For incrustation on tank and ultrasonic dish, soak it with citric acid or disincrustant and water (advised water temperature 40°C) in ratio 1/50 for 5 to 10 minutes, then brush it with brush or cotton swab and wipe it with clean water.



**Note:** It is recommended to clean the appliance at least once a week. Never use any hard item to clean the scaling.

5. Rinse the aroma tray in clean water if necessary.
6. Soak the soft cloth in 40°C water and use it to wipe the surface of the appliance. Never use any hard item to scratch the appliance.
7. Never clean the appliance with methylbenzene, acid cleanser, petrol, alcohol or other chemical cleaning agents.
8. Clean the appliance with neutral cleanser and soft cloth or sponge.
9. Clean the appliance and pack it in order, if it is not used for a long time and store it in dry place.
10. Do not clean the appliance with metal scourer or chemical cleaning agents.



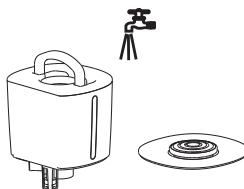
11. Unplug the power plug before any cleaning or maintenance to avoid electric shock.



12. Wipe the base and touch panel with soft cloth. Do not wash it with water directly.



13. Water tank, top cover and nozzle can be washed in water.



14. To clean inside of water tank, add some detergent and 40°C water to the water tank, close the water inlet and soak for 10-15min, and then rinse it with cleaning water.  
 15. To clean the activated carbon filter, please take out the air inlet first. It is advised to change the filter every four months. Aroma tray must be cleaned with detergent at least once a month.  
 16. Clean the power cord with soft dry cloth.  
 17. Store the appliance in dry and well-ventilated room.

### Mains plug replacement

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal of the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.
- If the product is class I (earthed), connect the green / yellow lead to the earth terminal.

**Warning!** If your product is class II double insulated (only 2 wires in the cord set), no connection is to be made to the earth terminal.

Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs.

Any replacement fuse must be of the same rating as the original fuse supplied with the product.

### Troubleshooting

1. Short water alarm when water tank is full of water?  
 -- Check if the float is installed  
 -- Check if the float cover is fixed
2. Stop work or less mist volume during appliance functioning?  
 -- Check if the appliance is at appropriate mist volume position  
 -- Check if it is filled with clean water or not  
 -- Check if there is scale on transducer
3. Smelly mist  
 -- Check if the ultrasonic dish is dirty

- Check if the water in water tank is clean or if it is stored for too long
- 4. Power switch flash red  
 -- It is running out of water.

### Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.

Should you find one day that your Black+Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with other household waste. Make this product available for separate collection.

- Black+Decker provides a facility for recycling Black+Decker products once they have reached the end of their working life. This service is provided free of charge. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.
- You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black+Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorized Black+Decker repair agents and full details of our after-sales service and contact are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

### Technical data

		HM4000
Voltage	V <sub>AC</sub>	220 - 240
Frequency	Hz	50 - 60
Water tank capacity	L	4
Power	W	30

## Warranty

BLACK+DECKER is confident of the quality of its products and offers an outstanding warranty.

This warranty statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights.

If a BLACK+DECKER product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 24 months from the date of purchase, BLACK+DECKER warranty to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to ensure minimum inconvenience to the customer unless:

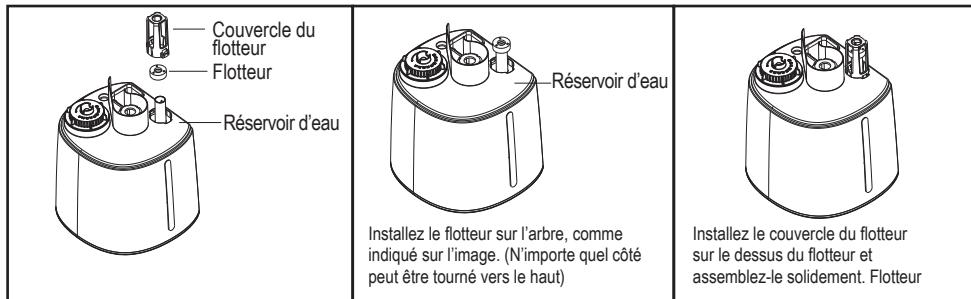
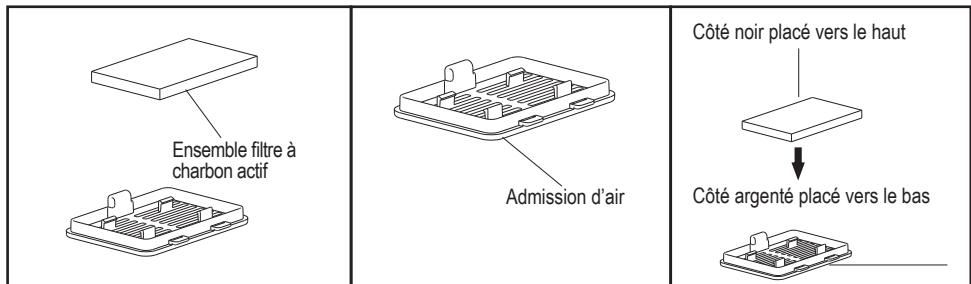
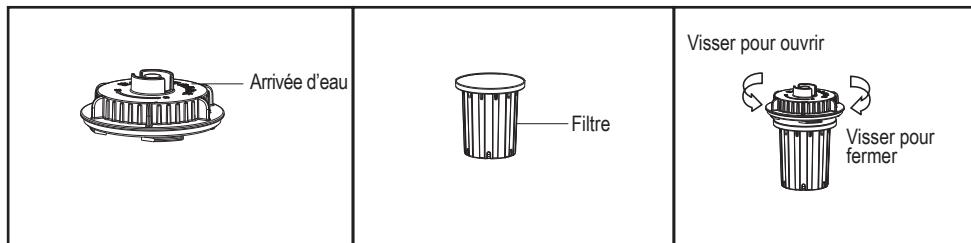
- The product has been used for trade, professional or hire purposes;
- The product has been subjected to misuse or neglect;
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents;
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or BLACK+DECKER service staff.

To claim on the warranty, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local BLACK+DECKER office at the address indicated in this manual.

Alternatively, a list of authorised BLACK+DECKER repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

Manufacturer: Black and Decker (Overseas) GmbH

Address: PO Box 17164, Dubai, United Arab Emirates

**Ensemble flotteur et couvercle de flotteur****Ensemble filtre à charbon actif et admission d'air****Ensemble filtre et arrivée d'eau**

## Usage prévu

Votre humidificateur HM4000 BLACK+DECKER a été conçu pour augmenter le niveau d'humidité dans les pièces et soulager la peau sèche, les lèvres gercées et toute autre condition pouvant se produire durant des périodes de faible humidité.

Ce produit est destiné à un usage domestique uniquement. Merci d'avoir choisi BLACK+DECKER. Nous espérons que vous profiterez de ce produit pendant de nombreuses années.

Pour usage domestique en intérieur uniquement.

Cet appareil ne doit pas être utilisé :

- dans les cuisines pour les employés de boutiques, de bureaux et d'autres environnements professionnels ;
- dans les fermes ;
- par les clients d'hôtels, de motels et autres environnements de type résidentiel ;
- dans les chambres d'hôtes ou tout autre environnement non résidentiel.

## Consignes de sécurité



**Avertissement ! Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions.** Le non-respect de ces avertissements et de ces instructions peut provoquer un incendie, une électrocution ou de graves blessures.

- Lisez attentivement ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser l'appareil.
- Acheminez toujours le cordon avec précaution pour éviter tout risque de trébuchement.
- L'usage prévu est décrit dans le présent manuel. L'utilisation d'un accessoire ou d'une pièce jointe ou l'exécution de toute opération avec cet appareil autre que celles qui sont recommandées dans ce mode d'emploi peut présenter un risque de blessure.

**Avertissement !** Lorsque vous utilisez des appareils électriques, veuillez toujours respecter les précautions élémentaires de sécurité, entre autres, pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures corporelles et des dommages matériels.

- Conservez ce manuel à titre de référence.

## Utilisation de l'appareil

- Utilisez toujours l'appareil avec précaution.
- Ne tirez jamais sur le cordon d'alimentation pour débrancher la fiche du secteur.
- Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart des sources de chaleur, de l'huile et des bords tranchants.
- Ne posez pas l'appareil sur ou à proximité de sources de chaleur ou directement à l'intérieur d'une cuisinière en marche.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.

- Protégez toujours le moteur contre l'eau ou l'humidité excessive.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé pendant l'utilisation, débranchez immédiatement l'appareil. Ne touchez pas le cordon d'alimentation avant de le débrancher.
- Débranchez l'appareil avant le montage/démontage et le nettoyage des pièces.
- Ne laissez jamais l'appareil en marche sans surveillance.
- Ne laissez pas le cordon pendre au bord de la table, du comptoir, ou toucher les surfaces chaudes.
- Déroulez entièrement le cordon d'alimentation et guidez-le de manière à éviter tout risque d'accident ou de chute.
- L'humidificateur ne doit pas se trouver directement en dessous d'une prise de courant.
- Pour éviter tout risque de surcharge et de fusible grillé, ne branchez pas d'autre appareil sur la même prise.
- Ne placez pas l'humidificateur sur des tapis et ne placez pas le cordon sous des tapis. Ne positionnez pas le cordon dans le passage de sorte à éviter tout risque de trébuchement.
- NE PLACEZ PAS l'humidificateur sous une prise électrique ou tout autre produit qui peut être affecté par l'humidité
- N'utilisez JAMAIS l'humidificateur dans des endroits où il est susceptible d'entrer en contact avec de l'eau (toilettes, salle de bain, cuisine). N'utilisez pas l'humidificateur à proximité directe d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- SEULES de l'eau déminéralisée ou de l'eau potable doivent être utilisées dans ce produit.

**Avertissement !** Afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas l'humidificateur.

- Assurez-vous de toujours avoir les mains sèches avant d'utiliser ou de régler des boutons sur l'appareil ou encore de toucher la fiche et la prise d'alimentation.
- N'utilisez pas cet humidificateur avec un programmeur, un minuteur, un système de télécommande distinct ou tout autre appareil d'allumage automatique de l'humidificateur, car il existe un risque d'incendie si l'humidificateur est recouvert ou mal positionné.
- Pour éviter les incendies, ne bloquez pas les entrées ou la sortie d'air de quelque manière que ce soit. N'utilisez pas l'appareil sur des surfaces souples, comme un lit, qui présentent une possibilité de blocage des ouvertures.
- N'utilisez pas de rallonge.
- Utilisez toujours l'appareil sur une surface plane et horizontale.
- N'introduisez pas et ne laissez pas passer des objets étrangers dans les entrées et sorties d'air, sous risque de choc électrique, d'incendie ou de dommage sur l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil dans des zones où de l'essence, de la peinture et d'autres substances inflammables sont utilisées ou rangées.

- La cause de surchauffe la plus courante est le dépôt de poussière ou de peluches dans l'appareil. Vérifiez que ces dépôts sont retirés régulièrement en débranchant l'appareil et en aspirant les bouches d'air et les grilles.
- Utilisez toujours le radiateur en position verticale.
- Pour débrancher l'appareil, mettez-le hors tension, puis retirez la fiche de la prise.

**Avertissement !** Pour réduire le risque d'humidifier l'air avec de l'eau contenant des bactéries, il est fortement recommandé de nettoyer et de désinfecter régulièrement l'appareil.

- Assurez-vous de toujours laisser un espace suffisant de ventilation autour de l'humidificateur.
- N'ajoutez aucun additif dans le réservoir d'eau.

## Sécurité d'autrui

- Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris les enfants) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, sans surveillance ou sans avoir reçu d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil de la part d'une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Ne laissez pas les enfants et les personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser cet appareil.
- Ne laissez pas les enfants ou les animaux s'approcher de la zone de travail ou toucher l'appareil ou le cordon d'alimentation.
- Lorsque l'appareil est utilisé à proximité d'enfants, une surveillance étroite doit être exercée.
- Surveillez les enfants de moins de 3 ans en permanence ou tenez-les à l'écart.
- Les enfants entre trois et huit ans ne doivent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans un environnement lui permettant de fonctionner de manière optimale, à condition de les surveiller ou de leur expliquer comment utiliser l'appareil de manière sécurisée et les risques potentiels.
- Les enfants entre trois et huit ans ne doivent pas brancher, régler et nettoyer l'appareil, ou encore effectuer des opérations de maintenance.

## Après utilisation

- Débranchez l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant de changer, nettoyer ou inspecter des pièces de l'appareil.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, l'appareil doit être rangé dans un endroit sec. L'appareil doit être rangé hors de portée des enfants.

## Inspection et réparations

- Mettez l'appareil hors tension avant de le nettoyer, de remplacer des accessoires ou d'approcher des pièces mobiles en cours d'utilisation.

- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'aucune pièce n'est endommagée ou défectueuse. Vérifiez si des pièces ne sont pas cassées, si des interrupteurs ne sont pas endommagés, et toutes les autres conditions qui peuvent affecter son fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil si une pièce est endommagée ou défectueuse.
- Faites réparer ou remplacer les pièces endommagées ou défectueuses par un agent de service agréé.
- Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez qu'il n'y a aucun signe de endommagement, de vieillissement et d'usure au niveau du cordon d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou défectueux.
- Si la fiche ou le cordon d'alimentation est endommagé ou défectueux, sa réparation doit être effectuée par un agent de réparation agréé afin d'éviter tout danger. Ne coupez pas le cordon d'alimentation et n'essayez pas de le réparer par vos propres moyens.
- N'essayez jamais de retirer ou de remplacer des pièces différentes de celles qui sont indiquées dans le présent manuel.

## Sécurité électrique

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension secteur correspond à celle de la plaque signalétique.



Cet appareil dispose d'une double isolation ; ainsi, aucun fil de terre n'est nécessaire.

- Pour éviter le risque d'électrocution, ne plongez pas le cordon, la fiche ou le groupe moteur dans l'eau ou d'autres liquides.
- Vérifiez que la tension d'alimentation indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de votre alimentation électrique. Toute erreur de branchement annule la garantie.

## Étiquettes sur l'appareil

Les pictogrammes suivants sont apposés sur l'appareil:



**Avertissement !** Afin d'éviter la surchauffe, ne recouvrez pas l'humidificateur.

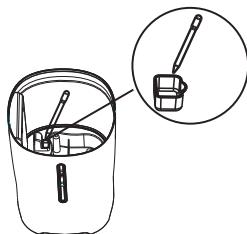
## Caractéristiques

- Diffuseur
- Couvercle supérieur
- Poignée
- Réservoir d'eau
- Fenêtre d'eau
- Flotteur
- Filtre
- Arrivée d'eau

- I. Bac d'arôme
- J. Couvercle de lampe
- K. Interrupteur
- L. Voyant lumineux
- M. Corps
- N. Socle
- O. Filtre à charbon actif
- P. Admission d'air

## Mode d'emploi

1. Placez l'appareil debout sur une surface plate et stable.
2. Déposez le couvercle et le diffuseur, tournez le réservoir d'eau à l'envers et tournez le bouchon d'arrivée d'eau dans le sens antihoraire.
3. Remplissez le réservoir avec de l'eau. L'eau doit être propre et la température de l'eau ne doit pas être supérieure à 40°C ou inférieure à 6°C. Replacez le bouchon de l'arrivée d'eau sur le réservoir d'eau. Essuyez toutes les gouttes d'eau sur le réservoir d'eau et replacez-le dans le corps.



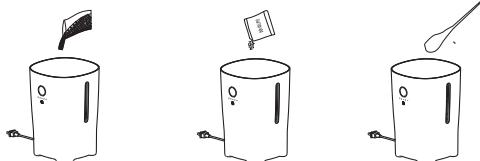
4. Ajoutez une essence aromatique comme illustré, si nécessaire. Pour ajouter l'essence aromatique, soulevez le réservoir d'eau, utilisez un compte-gouttes pour prendre de l'essence et l'ajouter dans le bac d'arôme. Le volume d'essence aromatique ne devrait pas dépasser plus de 1/3 du bac d'arôme. Des huiles essentielles de plantes sont fortement recommandées, car sinon il est possible d'influer sur l'effet d'atomisation. Ensuite, replacez le réservoir d'eau.
5. Installez le couvercle supérieur et le diffuseur au sommet du réservoir d'eau.
6. Branchez l'appareil, un bip sonore indique qu'il est sous tension.
7. Touchez un instant la touche de commande pour démarrer l'appareil et choisissez un des modes de fonctionnement et appuyez sur la touche pendant 3 secondes durant n'importe quel mode de fonctionnement pour arrêter l'appareil.
8. Ne déplacez pas l'appareil avant de l'avoir mis hors

tension et débranché. L'appareil doit être déplacé comme une seule pièce.

9. Ne déplacez pas l'appareil lorsqu'il est dans un mode de fonctionnement.

## Nettoyage et entretien

1. Débranchez toujours l'appareil avant tout nettoyage et entretien.
2. Retirez le bouchon d'arrivée d'eau et rincez-le avec de l'eau propre.
3. Utilisez du produit de nettoyage et un chiffon doux pour essuyer la zone de l'écran tactile, n'utilisez jamais de chiffon rugueux et humide pour éviter d'endommager les fonctions de l'appareil.
4. En cas de tarte sur le réservoir et le disque à ultrasons, trempez-le dans de l'acide citrique ou un produit anticalcaire et de l'eau (nous recommandons de l'eau à 40°C) dans une proportion de 1/50 pendant 5 à 10 minutes, puis brossez avec une brosse ou un coton-tige et essuyez avec de l'eau propre.

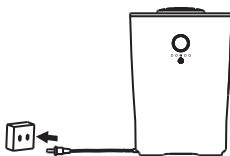


**Remarque :** Il est recommandé de nettoyer l'appareil au moins une fois par semaine. N'utilisez jamais d'objet dur pour nettoyer le tarte.

5. Rincez le bac d'arôme avec de l'eau propre si nécessaire.
6. Trempez un chiffon doux dans de l'eau à 40°C et essuyez la surface de l'appareil. N'utilisez jamais d'objet dur pour rayer l'appareil.
7. Ne nettoyez jamais l'appareil avec du méthylbenzène, un nettoyant acide, de l'essence, de l'alcool ou tout autre agent de nettoyage chimique.
8. Nettoyez l'appareil à l'aide d'un nettoyant neutre et d'un chiffon doux ou d'une éponge.
9. Nettoyez l'appareil et emballez-le bien, s'il ne sera pas utilisé pendant une longue période et rangez-le dans un endroit sec.
10. Ne nettoyez pas l'appareil avec un tampon à récurer pour le métal ou des agents de nettoyage chimiques.



11. Débranchez la fiche d'alimentation avant toute opération de nettoyage ou d'entretien pour éviter tout risque de décharge électrique.



12. Essuyez la base et l'écran tactile avec un chiffon doux.  
Ne les lavez pas directement avec de l'eau.



13. Le réservoir d'eau, le couvercle supérieur et le diffuseur peuvent être lavés dans de l'eau.



14. Pour nettoyer l'intérieur du réservoir d'eau, ajoutez un peu de détergent et de l'eau à 40° C dans le réservoir d'eau, fermez l'arrivée et laissez tremper pendant 10 à 15 minutes, puis rincer avec de l'eau propre.

15. Pour nettoyer le filtre à charbon actif, retirez d'abord l'admission d'air. Nous vous conseillons de changer le filtre tous les quatre mois. Le bac d'arôme doit être nettoyé avec un détergent au moins une fois par mois.

16. Nettoyez le cordon d'alimentation avec un chiffon doux et sec.

17. Rangez l'appareil dans un endroit sec et bien aéré.

## Changement de la fiche secteur

En cas de besoin de montage d'une nouvelle fiche :

- Mettez dûment l'ancienne fiche au rebut.
- Connectez le fil marron à la borne sous tension de la nouvelle fiche.
- Connectez le fil bleu à la borne neutre.
- Si le produit est de classe I (rélié à la terre), connectez le fil vert/jaune à la borne de terre.

**Avertissement !** Si votre appareil est un produit de classe II avec double isolation (seulement 2 fils dans le cordon), aucun raccordement à la borne de terre n'est nécessaire.

Suivez les consignes d'installation fournies avec les prises de bonne qualité.

Tout fusible de rechange doit avoir les mêmes caractéristiques nominales que le fusible d'origine fourni avec le produit.

## Dépannage

1. Alarme d'eau courte lorsque le réservoir d'eau est plein d'eau ?
  - Vérifiez que le flotteur est installé
  - Vérifiez que le couvercle du flotteur est bien attaché
2. Arrête de fonctionner ou moins d'atomisation durant le fonctionnement de l'appareil ?
  - Vérifiez que l'appareil est dans une position de volume d'atomisation appropriée
  - Vérifiez qu'il est rempli avec de l'eau propre
  - Vérifier qu'il n'y a pas de tartre sur la sonde
3. Atomisation dégagante une odeur désagréable
  - Vérifiez que le disque à ultrasons n'est pas sale
  - Vérifiez que l'eau dans le réservoir est propre et qu'elle n'a pas été stockée pendant trop longtemps
4. L'interrupteur d'alimentation clignote en rouge
  - L'appareil est à court d'eau.

## Protection de l'environnement



Collecte séparée. Ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets domestiques normaux.

Si vous décidez de remplacer ce produit Black+Decker, ou si vous n'en avez plus l'utilité, ne le jetez pas avec vos déchets domestiques. Rendez-le disponible pour une collecte séparée.

- Black+Decker fournit un dispositif permettant de collecter et de recycler les produits Black+Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.
- Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black+Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver un liste des réparateurs agréés de Black+Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

## Caractéristiques techniques

		HM4000
Tension	V <sub>CA</sub>	220 - 240
Fréquence	Hz	50 - 60
Capacité du réservoir d'eau	L	4
Puissance	W	30

## Garantie

L'entreprise BLACK+DECKER est certaine de la qualité de ses produits et propose une garantie exceptionnelle.

Cette déclaration de garantie vient s'ajouter à vos droits légaux et n'y porte en aucun cas préjudice.

Si un produit BLACK+DECKER s'avère défectueux en raison de défauts de matériaux ou de fabrication, ou d'un manque de conformité, dans les 24 mois à compter de la date d'achat, la garantie de BLACK+DECKER permet le remplacement de pièces défectueuses, la réparation ou l'échange de produits soumis à une usure normale afin de garantir un minimum d'inconvénients pour le client, sauf si :

- le produit a été utilisé à des fins commerciales, professionnelles ou de location ;
- le produit a été utilisé de manière inadéquate ou avec négligence ;
- le produit a subi des dommages provoqués par des objets, substances ou accidents étrangers ;
- des tentatives de réparation ont été effectuées par des personnes autres que les agents de réparation agréés ou le personnel d'entretien de BLACK+DECKER.

Pour soumettre une réclamation au titre de la garantie, vous devrez apporter une preuve d'achat au vendeur ou à un agent de réparation agréé. Vous pouvez trouver l'agent de service agréé le plus proche en contactant votre agence BLACK+DECKER locale à l'adresse indiquée dans ce manuel.

Autrement, une liste d'agents de réparation agréés BLACK+DECKER et des informations complètes concernant notre service après-vente, y compris les coordonnées, sont disponibles en ligne à l'adresse suivante : [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com).

المعتمدين التابعين لشركة بلاك آند ديرك والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

### البيانات الفنية

<b>HM4000</b>		
<b>240 - 220</b>	فولت تيار متعدد	الجهد الكهربائي
<b>60 - 50</b>	هرتز	التردد
<b>4</b>	لتر	سعة خزان المياه
<b>30</b>	وات	القدرة

### الضمان

تنق **BLACK+DECKER** في جودة منتجاتها وتعرض ضماناً طوبياً للأجل.

يُعد بيان الضمان هذا إضافة إلى حقوقك القانونية ولا يخل بها بأي حال من الأحوال.

في حالة وجود خلل في منتج **BLACK+DECKER** بسبب عيب في المواد أو الصناعة أو عدم التوافق مع المعايير، خلال 24 شهراً من تاريخ الشراء، تضمن **BLACK+DECKER** استبدال الأجزاء المعيبة وأصلاح المنتجات مع مراعاة التأكيل والبليط الطبيعي أو استبدال هذه المنتجات لضمان أقل إزعاج للعميل ما لم:

▪ يُستخدم المنتج في أغراض تجارية أو مهنية أو أغراض تأجير؛

▪ يتعرض المنتج لسوء الاستخدام أو الإهمال؛

▪ يتعرض المنتج للخلف نتيجة أجسام أو مواد خارجية أو حوادث؛

▪ تُجري محاولة إصلاح المنتج بواسطة أشخاص غير وكلاء الصيانة المعتمدين أو فريق الصيانة التابع لشركة **BLACK+DECKER**.

للمطالبة بالضمان، سوف تحتاج إلى تقديم دليل الشراء للبائع أو وكيل الصيانة المعتمد يمكنك التحقق من مكان وكيل الصيانة المعتمد الأقرب لمنطقتك بواسطة الاتصال بمكتب **BLACK+DECKER** المحلي التابع لك على العنوان المذكور في هذا الدليل.

وكذلك، توجد قائمة بوكلاط الصيانة المعتمدين التابعين لشركة **BLACK+DECKER** والتفاصيل الكاملة لخدمات ما بعد البيع ووسائل الاتصال الخاصة بنا على الإنترنت على الموقع الإلكتروني: [www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)

بلاك آند ديرك (في الخارج) GmbH  
ص. ب 17164 ، دبي ، الإمارات العربية المتحدة

### استبدال مقبس الكهرباء

إذا ادعت الضرورة لتركيب قابس جديد للكابل الرئيس:

- تخلص من القابس القديم بطريقة آمنة.
- أوصل السلك الذي يناظر الفتحة في القابس الجديد.
- أوصل سلك التوصيل الأزرق بالطرف المحايد.
- إذا كان المنتج من الفئة 1 (مؤرض)، فأوصل السلك الأخضر/الأصفر بالطرف الأرضي.

تحذير! إذا كان المنتج من الفئة 2 المعزولة عرلاً مزدوجاً (سكنان فقط في الكابل)، فلا حاجة عند اللتوسيط بالطرف الأرضي.

اتبع تعليمات التركيب المرفقة بالقواس ذات الجودة العالية. يجب أن يكون المصهر المستبدل على نفس تصنيف المصهر الأصلي المرفق مع المنتج.

### استكشاف الأعطال وإصلاحها

1. إنذار مياه قصير عند امتلاء الخزان بالماء؟

-- افحص ما إذا كانت العامة مرکبة

-- افحص ما إذا كان غطاء العوامة مثبت

2. التوقف عن العمل أو حجم ضباب أقل أثناء تشغيل الجهاز؟

-- افحص ما إذا كان الجهاز في وضع حجم ضباب مناسب

--تحقق من ملئه بمياه نظيفة أو لا

--تحقق من وجود مقياس على محول الطاقة

3. ضباب كريه الائحة

--تحقق ما إذا كان الطبق بالموجات فوق الصوتية قادر

--تحقق ما إذا كان الماء في خزان المياه نظيفاً أو في حالة تخزينه لمدة طويلة جداً

4. يومض مفاتح الطاقة بالأحمر

-- الماء ينفث.

### حماية البيئة

الجمع المنفصل. يلزم عدم التخلص من هذا المنتج مع القمامات المنزلية العادي.



إذا لم في يوم من الأيام استبدال منتج بلاك آند ديرك الخاص بك، أو إذا لم تعد تستخدمه، فلا تتخلص منه مع القمامات المنزلية الأخرى، بل تأكد من إتاحة هذا المنتج للجمع المنفصل.

- توفر شركة بلاك آند ديرك مرفق لإعادة تدوير منتجات بلاك آند ديرك بمجرد وصولها إلى نهاية عمرها وعدم صالحيتها للعمل.
- ويتم تقديم هذه الخدمة مجاناً للأسفافة من هذه الخدمة. يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل صيانة معتمد والذي سوف يتولى بدوره جمع المنتجات نيابة عنها.

- يمكنك التعرف على مكتب بلاك آند ديرك المحلي في العنوان الموضح في هذا الدليل. وبديلًا من ذلك، توجد قائمة بوكلاط الصيانة

إسفنج.

9. نظف الجهاز وضعه في العلبة بانتظام، في حالة عدم استخدامه لمدة طويلة وخرقه في مكان جاف.
10. لا تنظف الجهاز بواسطة فراكاة سلكية أو عوامل تنظيف كيميائية.



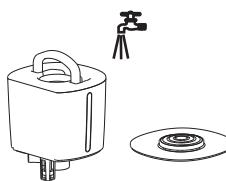
11. فصل القابس الكهربائي قبل القيام بأي تنظيف أو صيانة لتفادي الصدمة الكهربائية.



12. امسح القاعدة ولوحة اللمس باستخدام قطعة قماش ناعمة. لا تغسل الجهاز بالماء مباشرة.

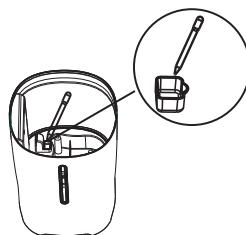


13. يمكن غسل الخزان والغطاء العلوي والفوهة في الماء.



14. لتنظيف خزان المياه من الداخل، أصفف بعض المنظمات  $40^{\circ}$  مئوية في خزان المياه، أغلق فتحة المياه واغمره لمدة 10-15 دقيقة، ثم اشطفه بمياه تنظيف.

15. فتحة الهواء في البداية، يُنصح بتغيير المرشح كل أربعة أشهر. يجب تنظيف علبة العطر بواسطة منظف مرة كل شهر على الأقل.



5. ركب الغطاء العلوي والفوهة أعلى خزان المياه.

6. أوصى الجهاز بالكهرباء، وسيصدر صوت تنبيه يشير إلى أن الجهاز موصول بالكهرباء.

7. المس مفتاح التشغيل لبدء تشغيل الجهاز واختار أوضاع عمل مختلفة واضغط على المفتاح لمدة 3 ثوانٍ أثناء وضع العمل لوقف الجهاز.

8. لا تُحرك الجهاز إلا بعد إيقاف تشغيله. يجب نقل الجهاز ككل.

9. لا تحرّك الجهاز أثناء وضع التشغيل.

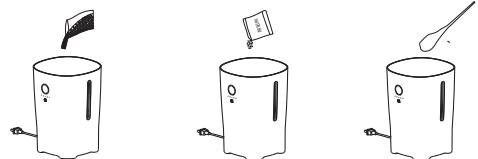
#### التنظيف والصيانة

1. افصل الجهاز عن الكهرباء قبل إجراء أي تنظيف أو صيانة.

2. أزّل سادة فوهة الماء، ثم أغسلها بماء نظيف.

3. استخدم قطعة قماش نظيفة وناعمة لمسح منطقة لوحة اللمس، ولا تستخدم قطعة قماش ريشية وخشنة لتفادي أي تلف بالغ في وظيفة الجهاز.

4. لإزالة الترسيبات من الخزان والطبق بالموجات فوق الصوتية، اغمرها في حمض الستريك أو مزيج القشور والماء (درجة حرارة الماء الموصى بها  $40^{\circ}$  مئوية بنسبة  $1/50$  من 5 إلى 10 دقائق، ثم افركها بفرشاة أو مسحة قطنية وامسحها بالماء النظيف.



ملاحظة: يُنصح بتنظيف الجهاز على الأقل مرة واحدة أسبوعياً. لا تستخدم أي عنصر صلب لتنظيف التدريج.

5. اشطف علبة العطر في مياه نظيفة إذا تطلب الأمر.

6. اغمر قطعة قماش ناعمة في ماء بدرجة حرارة  $40^{\circ}$  مئوية واستخدمها لمسح سطح الجهاز. لا تستخدم أي عنصر صلب بخدش الجهاز.

7. لا تنظف الجهاز مطلقاً باستخدام ميثيل البنزين أو منظف حمضي أو قوكول أو أي عوامل تنظيف كيميائية أخرى.

8. نظف الجهاز باستخدام منظف محاید وقطعة قماش ناعمة أو

- هذا الجهاز معزول عزلًا مزدوجاً؛ ولذلك لا حاجة إلى توصيل سلك أرضي.
- لتجنب خطر التعرض لصدى كهربائية، لا تغمر السلك أو القابس أو وحدة المحرك في الماء أو أي سائل آخر.
  - ينبغي التأكد من توافق جهد التيار الكهربائي الموضح على لوحة التصنيف للجهاز مع النظام الكهربائي المستخدم لديك. أي خطأ في التوصيل يلغى الضمان.

### الملاصقات الموجودة على الجهاز

#### تظهر الصور المصفحة التالية على الجهاز:

**تحذير!** التفاري السخونة الزائدة، لا تقم بتعطية جهاز التقطيب.



- |                      |    |
|----------------------|----|
| <b>الخواص</b>        |    |
| A فوهة               | .A |
| بـ. غطاء علوي        | .B |
| ـC. مقبض             |    |
| D خزان المياه        |    |
| E نافذة منسوب المياه | .E |
| F عوامة              | .F |
| G مرشح               | .G |
| H سادة فوهة الماء    | .H |
| I علبة العطر         | .I |
| J غطاء المصباح       | .J |
| K مفتاح              | .K |
| L مصباح المؤشر       | .L |
| M هيكل               | .M |
| N غطاء سفلية         | .N |
| O مرشح كربون منشط    | .O |
| P مدخل الهواء        | .P |

### الاستخدام

- ضع الجهاز في وضع معتدل على سطح مستو وثابت.
- أزل الغطاء والفوهة، أذر خزان المياه رأساً على عقب وأدر سادة فوهة الماء عكس اتجاه عقارب الساعة.
- امأ خزان المياه بالماء، يجب أن تكون المياه نظيفة ولا تتعدى درجة حرارة الماء  $40^{\circ}\text{C}$  مئوية أول أقل من  $6^{\circ}\text{C}$  مئوية. أعد سادة فوهة الماء إلى موضعها في خزان المياه. امسح أي قطرات مياه على خزان المياه وأرجعها مرة أخرى إلى الهيكل.
- أضف مستخلص عطري إذا لزم الأمر كما هو موضح. بالإضافة المستخلص العطري، أرفع خزان المياه واستخدم قطارة لأخذ المستخلص وإضافته إلى علبة العطر. لا يُنصح أن يتعدى حجم المستخلص العطري  $1/3$  من علبة العطر، لأنه يمكن أن يؤثر على مفعول الرش. يوصى بشدة باستخدام زيت عطري بنتان، بعد ذلك، أعد خزان المياه.

- يجب الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.
- يجب عدم السماح للأطفال أو أي شخص غير مطلع على هذه الإرشادات باستخدام الجهاز.
- لا تسمح للأطفال أو الحيوانات بالاقتراب من مكان الجهاز ولمسه أو لمس كابل الكهرباء الخاص به.
- يلزم الإشراف عن قرب عند استخدام الجهاز بالقرب من الأطفال.
- يجب إبقاء الأطفال من هم بعمر أقل من 3 سنوات بعيداً عن الجهاز ما لم يتم الإشراف عليهم باستمرا.
- بالنسبة للأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 سنوات و 8 سنوات، يجب عليهم فقط تشغيل الجهاز بشرط وضعه أو تثبيته في مكان التشغيل العادي المخصص له، وأن يخضعوا للإشراف أو أن يتم تزويدهم بالمعلومات المتعلقة باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وإن يكونوا على علم بالمخاطر التي ينطوي عليها.
- يجب على الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 3 سنوات و 8 سنوات عدم توصيل الجهاز بالكهرباء، أو ضبطه، أو تنظيفه، أو إجراء أي صيانة له.

### بعد الاستخدام

- اطفي الجهاز وانزع القابس من فتحة الكهرباء قبل ترك الجهاز وقبل تنظيف الجهاز أو خصم أي جزء من أحرازه.
- في حالة عدم استخدام الجهاز، يجب تخزينه في مكان جاف.
- يجب فقط جميع الأجهزة المخزنة بعيداً عن متناول الأطفال.

### الشخص والإصلاح

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز قبل التنظيف أو تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك أثناء الاستخدام.
- قبل الاستخدام، افحص الجهاز للكشف عن آية أجزاء تالفة أو معيقة.تحقق من عدم وجود كسور في الأجزاء، أو ثلف في الأزرار، أو أي حالة قد تؤثر على تشغيل الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود أي جزء به ثالف أو عيب.
- يجب أن تقوم جهة مرخصة بإصلاح الأجزاء المكسورة أو التالفة.
- قبل الاستخدام،تحقق من عدم وجود علامات ثلف أو اهتزاء أو تأكل في سلك التيار الكهربائي.
- لا تستخدم الجهاز في حالة وجود عيب أو ثلف في القابس أو السلك الكهربائي.
- في حالة ثالف سلك التيار الكهربائي أو القابس الرئيسي أو وجود عيب بهما، يجب إصلاحهما بمعرفة وكيل صيانة معتمد لتجنب المخاطر لا قطع سلك التيار الكهربائي ولا تحاول إصلاحه بنفسك.
- لا تحاول إزالة أو استبدال أي من أجزاء الجهاز بخلاف تلك الأجزاء المحددة في هذا الدليل.

### السلامة من مخاطر الكهرباء

ينبغي قبل الاستخدام التأكد من توافق جهد مصدر التيار الكهربائي مع الجهد الموضح على لوحة المواصفات.



- قم بحل سلك الكهرباء تماماً وتوجيهه بدقة، بحيث لا يتسبب في سقوطك عن طريق الخطأ أو عرقلك.
- يجب عدم وضع جهاز الترطيب أسفل مكان المقبيس مباشرة.
- لتفادي زيادة التحميل على المقبيس واحراق المصاير، لا تقم بتوصيل أجهزة أخرى في نفس مأخذ التيار (المقبيس).
- لا تضع جهاز الترطيب على السجاد، ولا تضع الكابل أسفل السجاد.
- ضع السلك بعيداً عن مناطق السير بحيث لا يتسبب في تعثرك.
- لا تستخدم جهاز الترطيب مطلقاً في مكان قد تلامس فيه المياه، مثل الحمام، أو غرفة الاستحمام، أو المطبخ. لا تستخدم المدفأة في الأماكن المحيطة بالحمام، أو غرفة الاستحمام، أو حمام السباحة.
- يجب استخدام مياه معدنية أو مياه شرب فقط مع هذا المنتج.
- تحذير: لتفادي السخونة الزائدة، لا تقم بتطبيخ جهاز الترطيب.
- تأكيد دائمًا من جفاف يديك قبل تشغيل أو ضبط مفاتيح المنتج، أو قبل ملامسة القابس ووصلات الإمداد الرئيسية.
- لا تستخدم جهاز الترطيب مع مبريج، أو موقد، أو نظام للتحكم عن بعد، أو أي جهاز آخر يعمل على تشغيل المدفأة تلقائياً: بسبب وجود خط تشوب حراري إذا كان الجهاز مُغلقاً، أو موضوعاً على نحو غير ملائم.
- لتفادي احتمالية تشوب حراري، لا تجحب مداخل الهواء ومخارجه مطلقاً. لا تستخدم أسطحة ناعمة، كالسير، حيث يمكن أن يعمل ذلك على سقوطك.
- يُحظر استخدام وصلة كابل إضافية.
- احرص دائمًا على تشغيل جهاز الترطيب على سطح أفقى مستوٍ.
- تجنب إدخال أي أجسام غريبة في أي فتحة من فتحات دخول الهواء وخروجها، فقد يتسبب ذلك في حدوث صدمة كهربائية، أو تشوب حراري، أو تلف الجهاز.
- لا قم بتشغيل الجهاز في المناطق التي يتم استخدام أو تخزين البنزين، أو مواد الطلاء، أو أي سوائل أخرى قابلة للاشتعال بها.
- إن تكون رواسب من الغبار أو الوبر في الجهاز يعد السبب الأكثر شيوعاً لزيادة درجة الحرارة، لذا تأكيد من إزالة هذه الرواسب بانتظام من خلال فصل الجهاز وتتنظيف فتحات وشبكات التهوية بالمكنسة الكهربائية.
- استخدم دائمًا جهاز الترطيب في وضع عمودي.
- لا تضع جهاز الترطيب أسفل مقبس الكهرباء أو أي منتج آخر ربما يتتأثر بالرطوبة.
- لفصل الجهاز، قم بالضغط على الزر "إيقاف التشغيل"، ثم انزع القابس من مأخذ التيار الكهربائي.
- تحذيراً يوصى بشدة بالموافقة على التنظيف والتعقيم الدوريين: للحد من احتمال انتشار البكتيريا المائية في الغرفة.
- اترك دوماً فراغاً كافياً حول جهاز الترطيب للتهوية.
- لا تستخدم أي إضافات في خزان المياه.

### سلامة الآخرين

- هذا الجهاز غير مصمم ليستخدمه الأشخاص ذوو القدرات الجسدية والذهنية والحسية والعقلية المتدنية والخبرة والمعارف القليلتين (بما في ذلك الأطفال)، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات المتعلقة باستخدام الجهاز من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.

### الغرض من الاستخدام

ضمم جهاز الترطيب من **BLACK+DECKER HM4000** بغرض زيادة مستوى الرطوبة في الغرفة وتلطيف البشرة الجافة والشفاء المنشقة وغيرها من الحالات التي قد تحدث في الفترات التي تدخل فيها الرطوبة.

هذا المنتج **مُعد لاستخدام المستهلك فقط**.

**شكراً لاختبارك منتج BLACK+DECKER . ونمني لك أن تستمتع باستخدام هذا المنتج سنوات عديدة.**

**مخصص للاستعمال المنزلي الداخلي فقط. لا يستخدم هذا الجهاز في:**

- **مناطق مطابخ العمال في المتاجر والمكاتب وبيئات العمل الأخرى:**

**المنازل الريفية:**

**من قبل العمال في الفنادق والفنادق الصغيرة وأماكن الإقامة الأخرى:**

**أماكن اللوم والإفطار، أو أي أماكن غير منزلية أخرى.**

### تعليمات السلامة

تحذيراً أقرأ كل تحذيرات الأمان وكل التعليمات. أي قصور في اتباع التحذيرات والتعليمات المعينة بالأصل يمكن أن يؤدي إلى حدوث صدمة كهربائية أو تشوب حراري / أو قوع إصابات بالغة.

اقرأ هذا الدليل بالكامل بعناية قبل تشغيل الجهاز.

اضبط مسار سلك التيار بعناية تفادياً خطراً يعرقل به.

إن الغرض من الاستخدام موضح في هذا الدليل. إن استعمال أي ملحقات أو مرفقات أو إجراء أي عملية بهذه الجهاز غير التي يوصي بها في هذا الدليل قد يسبب خطراً إصابة الشخصية.

تحذيراً عند استخدام الأجهزة الكهربائية، يتعين دائمًا مراعاة احتياجات السلامة الأساسية بما في ذلك ما يلي: وذلك للحد من خطير أو الصدمة كهربائية أو الإصابة الجسدية أو الضرر المادي.

احتفظ بهذا الدليل للرجوع إليه عند الحاجة.

### استخدام الجهاز الخاص بك

• تونج الحذر دائمًا عند استخدام الجهاز

• لا تحاول مطلقاً شد سلك التيار الكهربائي لفصل القابس عن المقبس.

• واحرص على وضع سلك الكهرباء بعيداً عن الحرارة والزيت والحواف الحادة.

• تجنب وضع الجهاز فوق مصادر الحرارة أو بالقرب منها أو في فرن ساخن.

• لا تستخدم الجهاز في الهواء الطلق.

• احرص دائمًا على حماية المحرك من المياه أو الرطوبة الزائدة إذا حدث تلف لسلك التيار الكهربائي أثناء الاستخدام، افصل الجهاز عن مصدر الكهرباء على الفور. لا تلمس سلك التيار الكهربائي قبل فصله عن مصدر الكهرباء.

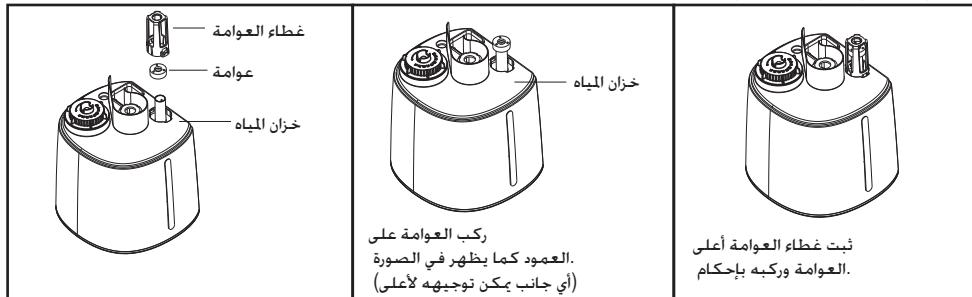
• تأكيد من عدم توصيل الجهاز بمفتذ الكهرباء أثناء عدم الاستخدام وقبل تركيب أو إزالة آجزائه وقبل التنظيف.

• لا تشغل الخلاط دون مراقبة.

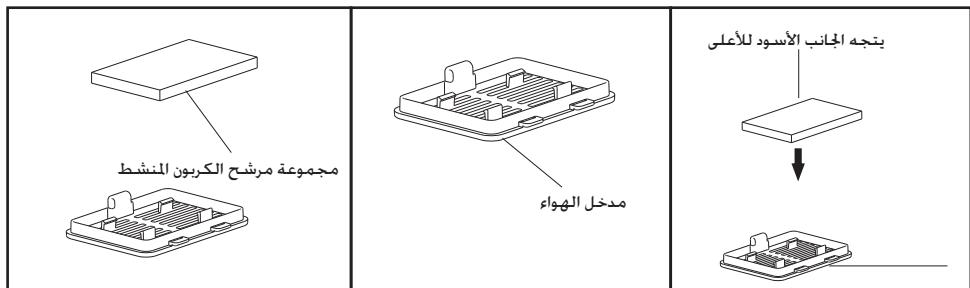
• لا تدع السلك يتتدلى فوق حافة المنضدة أو يلامس أسطحًا ساخنة.



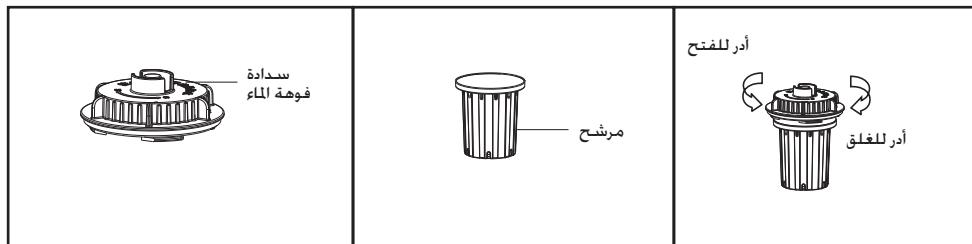
## مجموعة العوامة وغطاء العوامة



## مجموعة مرشح الكربون المنشط ومدخل الهواء



## مجموعة المرشح ومدخل الماء



## Names & Addresses for BLACK+DECKER Service Concessionaries

COUNTRY	NAME	ADDRESS	TELEPHONE NO.	EMAIL
BAHRAIN	Alfouz Services Co. WLL	P.O. Box 26562, Tubli, Manama	(00973) 17783562 / 17879987	alfouz@batelco.com.bh
BAHRAIN	Kewalram & Sons Co. WLL	P.O. Box 84, Manama, Kingdom of Bahrain	(00973) 17213110 17210617	kewalram02@batelco.com.bh kewalram@batelco.com.bh
EGYPT	Anasia Egypt for Trading S.A.E. (Mentrade)	P.O. Box 2443, 9, Mostafa Refaat Street, Sheraton Heliopolis 11361, Cairo	(00202) 22684159 Hotline19311	wael.salah@anasia.com nevien.elbeshibsy@anasia.com
JORDAN	Mega Hardware - (Sami Bashiti & Partners Co.)	93 King Abdullah II St., P.O.BOX 3005 AMMAN 11953	(00962) 5349098	info@mega-hardware.com www.mega-hardware.com
KSA	Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est.	P.O. Box 76026, Al Raka : 31952	(009663) 8140914	dewalddammam@hotmail.com www.fawazalzayangroup.com
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	#15, Khamis Mushait 62411, Abha, Military city road – Near City max and Ghunaim Market	(00966) 172500378	serviceabha@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	#116, Prince Fahad Ibn Ibrahim Al Saud Street - Near Nawar Hotel	(00966) 11473-3258	malazservice@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	Ash Shiqah, Al Hamr, Buraydah 52371 Al Hamr Road near Jaryat Al Umran & Khub Ath Thinayan	(00966) 16-3694969	serviceqaseem@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	King Abdulaziz St, Al Aziziyah Damman 32424 near Dar AS Sihha Medical Center	(00966) 138179319 138172654	servicedammam@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	Jabal Ar-Rubabah, Misrifah, Jeddah 23331 Falastin Road Near New Jeddah National Hospital	(00966) 126612552	servicejeddah@u-mark.net
KSA	United Trading & Marketing Co; (U-MARK)	#356, Al Talah Medina 42322	(00966) 148423339	servicemadina@u-mark.net
KUWAIT	Al Omar Technical Co.	P.O. Box 4062, Safat 13041, Kuwait	(00965) 24848595 / 24840039	alexotc@usa.net
LEBANON	Aces Service Centre (Est. F.A.Ketaneh SA)	P.O. Box 90-102, Nahr El Mot, Seaside Highway, Pharaon Building, Beirut	(00961) 898989 / 262626	nissrine.hajj@aces.com.lb nassim.aziz@Aces.com.lb
LIBYA	Homeworld Co.	Senidal St. Amr Ibn Elaas Road, Benghazi, Libya (P.O. Box 18182 Salmany)	(0021861) 9094183 ext. 103	nissrine.hajj@aces.com.lb
LIBYA	North Africa Trading (El Ghoul Brothers)	P.O. Box 348, 7 October Street 11, Benghazi	(00218061) 3383994	nissrine.hajj@aces.com.lb
LIBYA	North Africa Trading (El Ghoul Brothers)	AlBarriq Dewalt Center, Mokhazni-elsukar St. ElFallah, Tripoli	(00218021) 3606430	nagte.ly@gmail.com nagte.dpt@gmail.com
MAURITIUS	The Brandhouse Ltd.	Rogers Industrial Park 1, Riche Terre, Mauritius	(00230) 2069450 2071700	claims(service.centre@goupille.mu stephanie.bijou@gmail.com)
OMAN	Oman Marketing & Service Co. (Omasco)	P.O. Box 2734,Behind Honda Showroom,Wattayah,Oman	(00968) 24560232 24560255	npservice@omasco.com.om ashok.balan@omasco.com.om
OMAN	Oman Marketing & Service Co. (Omasco)	Al Ohi, Sohar,Oman	(00968) 26846379	sooraj.neeran@omasco.com.om
OMAN	Oman Marketing & Service Co. (Omasco)	Sanaya, Salalah,Oman	(00968) 23212290	rajagopal.pr@omasco.com.om
PAKISTAN	Ammar Service & Spares	Office No 6068 6th Floor Central Plaza Behind Gul Plaza Marston Road,KARACHI	(009221) 32775252	babji93@yahoo.com
QATAR	Al Muftah Service Centre	Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha,Qatar	(00974) 44650880 44650110	service@almuftah.com almuftah@almuftah.com
TUNISIA	Societe Tunisiennne De Maintenance(STM)	RUE DE LA PHYSIQUE. NOUVELLE ZONE INDUSTRIELLE BEN AROUS. 2013 BEN AROUS, TUNISIA.	(0021679) 389687	importa@stqu.com
UAE	Light House Electrical	P.O. Box 120, Abu Dhabi	(009712) 6726131	dewalt_lhe@hotmail.com
UAE	Light House Electrical	P.O. Box 120, Abu Dhabi	(009712) 5548315	dewalt_lhe@hotmail.com
UAE	BLACK+DECKER (Overseas) GmbH	P.O. Box 5420, Dubai	(009714) 8127400 / 8127406	service.me@sbldinc.com
UAE	Zillion Equipment and	P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah	(009717) 2277095	zillionrak@gmail.com
UAE	Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC	P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal / Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain	(009713) 7216690	zilliontrdg@gmail.com
YEMEN	Middle East Trading Co. (METCO)	5th Flr.Hayel Saeed Anam Bldg. Al-Mugamma St. Taiz, Yemen	(009674) 213455	metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com
YEMEN	Middle East Trading Co. (METCO)	Mualia Dakka, Aden	(009672) 222670	metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com
YEMEN	Middle East Trading Co. (METCO)	Hayel st.,Sana'a,Yemen	(009671) 204201	metco@metcotrading.com sami@metcotrading.com





## **WARRANTY REGISTRATION CARD**

YOUR NAME/ VOTRE NOM/ الاسم \_\_\_\_\_

YOUR ADDRESS/ VOTRE ADRESSE/ العنوان \_\_\_\_\_

POSTCODE/ CODE POSTAL/ الرمز البريدي \_\_\_\_\_

DATE OF PURCHASE/ JOUR D'ACHAT/ تاريخ الشراء \_\_\_\_\_

DEALER'S NAME & ADDRESS/ NOM ET ADRESSE DU VENDEUR/ إسم و عنوان البائع \_\_\_\_\_

PRODUCT MODEL NO. HM4000





